

## 2. Korinther 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Darum<sup>G1223 G5124</sup>, da wir diesen<sup>G5026</sup> Dienst<sup>G1248</sup> haben<sup>G2192</sup>, wie<sup>G2531</sup> wir begnadigt<sup>G1653</sup> worden<sup>G1653</sup> sind, ermatten<sup>G1573</sup> wir nicht<sup>G37561</sup>; 2 sondern<sup>G235</sup> wir haben den<sup>G3588</sup> geheimen<sup>G2927</sup> Dingen der<sup>G3588</sup> Scham<sup>G1522</sup> entsagt<sup>G550</sup>, indem wir nicht<sup>G3361</sup> in<sup>G1722</sup> Arglist<sup>G3834</sup> wandeln<sup>G4043</sup>, noch<sup>G3366</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> Gottes<sup>G2316</sup> verfälschen<sup>G13893</sup>, sondern<sup>G235</sup> durch die<sup>G3588</sup> Offenbarung<sup>G5321</sup> der<sup>G3588</sup> Wahrheit<sup>G225</sup> uns<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup> jedem<sup>G3956</sup> Gewissen<sup>G4893</sup> der Menschen<sup>G444</sup> empfehlen<sup>G4921</sup> vor<sup>G1799</sup> Gott<sup>G2316</sup>. 3 Wenn<sup>G1487</sup> aber<sup>G1161</sup> auch<sup>G2532</sup> unser<sup>G2257</sup> Evangelium<sup>G2098</sup> verdeckt<sup>G2572</sup> ist<sup>G2076</sup>, so ist<sup>G2076</sup> es in<sup>G1722</sup> denen verdeckt<sup>G2572</sup>, die<sup>G3739</sup> verloren<sup>G622</sup> gehen<sup>G622</sup>, 4 in<sup>G1722</sup> denen<sup>G3739</sup> der<sup>G3588</sup> Gott<sup>G2316</sup> dieser<sup>G5127</sup> Welt<sup>G1654</sup> den<sup>G3588</sup> Sinn<sup>G35405</sup> der<sup>G3588</sup> Ungläubigen<sup>G571</sup> verblendet<sup>G5186</sup> hat, damit<sup>G1519</sup> ihnen nicht<sup>G3361</sup> ausstrahle<sup>G826</sup> der<sup>G3588</sup> Lichtglanz<sup>G5462</sup> des<sup>G3588</sup> Evangeliums<sup>G2098</sup> der<sup>G3588</sup> Herrlichkeit<sup>G1391</sup> des<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup>, der<sup>G3739</sup> das Bild<sup>G1504</sup> Gottes<sup>G2316</sup> ist<sup>G2076</sup>. 5 Denn<sup>G1063</sup> wir predigen<sup>G2784</sup> nicht<sup>G3756</sup> uns<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup>, sondern<sup>G235</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup> als Herrn<sup>G2962</sup>, uns<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup> aber<sup>G1161</sup> als eure<sup>G5216</sup> Knechte<sup>G1401</sup> um<sup>G1223</sup> Jesu<sup>G2424</sup> willen<sup>G1223</sup>. 6 Denn<sup>G3754</sup> der<sup>G3588</sup> Gott<sup>G2316</sup>, der<sup>G3588</sup> sprach<sup>G2036</sup>: Aus<sup>G1537</sup> Finsternis<sup>G4655</sup> leuchte<sup>G2989</sup> Licht<sup>G5457</sup>, ist es, der<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> unsere<sup>G2257</sup> Herzen<sup>G2588</sup> geleuchtet<sup>G2989</sup> hat zum<sup>G4314</sup> Lichtglanz<sup>G5462</sup> der<sup>G3588</sup> Erkenntnis<sup>G1108</sup> der<sup>G3588</sup> Herrlichkeit<sup>G1391</sup> Gottes<sup>G2316</sup> im<sup>G1722</sup> Angesicht<sup>G4383</sup> Christi<sup>G5547</sup>. [?]<sup>G2424</sup>

7 Wir haben<sup>G2192</sup> aber<sup>G1161</sup> diesen<sup>G5126</sup> Schatz<sup>G2344</sup> in<sup>G1722</sup> tönernen Gefäßen<sup>G4632</sup>, damit<sup>G2443</sup> die<sup>G3588</sup> Überschwänglichkeit der<sup>G3588</sup> Kraft<sup>G1411</sup> sei<sup>G5600</sup> Gottes<sup>G2316</sup> und<sup>G2532</sup> nicht<sup>G3361</sup> aus<sup>G1537</sup> uns<sup>G2257</sup>. [?]<sup>G3749</sup> [?]<sup>G5236</sup> 8 Allenthalben bedrängt<sup>G2346</sup>, aber<sup>G235</sup> nicht<sup>G3756</sup> eingeengt<sup>G4729</sup>, keinen<sup>G639</sup> Ausweg<sup>G639</sup> sehend<sup>G639</sup>, aber<sup>G235</sup> nicht<sup>G3756</sup> ohne<sup>G1820</sup> Ausweg<sup>G18206</sup>; [?]<sup>G1722</sup> [?]<sup>G3956</sup> 9 verfolgt<sup>G1377</sup>, aber<sup>G235</sup> nicht<sup>G3756</sup> verlassen<sup>G1459</sup>, niedergeworfen<sup>G2598</sup>, aber<sup>G235</sup> nicht<sup>G3756</sup> umkommend<sup>G622</sup>, 10 allezeit<sup>G3842</sup> das<sup>G3588</sup> Sterben<sup>G35007</sup> Jesu<sup>G2424</sup> am<sup>G17228</sup> Leib<sup>G4983</sup> umhertragend<sup>G4064</sup>, damit<sup>G2443</sup> auch<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Leben<sup>G2222</sup> Jesu<sup>G2424</sup> an<sup>G17229</sup> unserem<sup>G2257</sup> Leib<sup>G4983</sup> offenbar<sup>G5319</sup> werde<sup>G5319</sup>. 11 Denn<sup>G1063</sup> wir, die<sup>G3588</sup> wir leben<sup>G2198</sup>, werden<sup>G3860</sup> allezeit<sup>G104</sup> dem<sup>G1519</sup> Tod<sup>G2288</sup> überliefert<sup>G3860</sup> um<sup>G1223</sup> Jesu<sup>G2424</sup> willen<sup>G1223</sup>, damit<sup>G2443</sup> auch<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Leben<sup>G2222</sup> Jesu<sup>G2424</sup> an<sup>G172210</sup> unserem<sup>G2257</sup> sterblichen<sup>G2349</sup> Fleisch<sup>G4561</sup> offenbar<sup>G5319</sup> werde<sup>G5319</sup>. 12 So denn wirkt<sup>G1754</sup> der<sup>G3588</sup> Tod<sup>G2288</sup> in<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup>, das<sup>G3588</sup> Leben<sup>G2222</sup> aber<sup>G1161</sup> in<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup>. [?]<sup>G5620</sup> 13 Da wir aber<sup>G1161</sup> denselben<sup>G3588 G846</sup> Geist<sup>G4151</sup> des<sup>G3588</sup> Glaubens<sup>G4102</sup> haben<sup>G2192</sup> (nach dem, was<sup>G3588</sup> geschrieben<sup>G1125</sup> steht<sup>G1125</sup>: „Ich habe geglaubt<sup>G4100</sup>, darum<sup>G1352</sup> habe ich geredet<sup>G2980u11</sup>), so glauben<sup>G4100</sup> auch<sup>G2532</sup> wir, darum<sup>G1352</sup> reden<sup>G2980</sup> wir<sup>G2249</sup> auch<sup>G2532</sup>, [?]<sup>G2596</sup> 14 indem wir wissen<sup>G1492</sup>, dass<sup>G3754</sup> der, der<sup>G3588</sup> den<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> auferweckt<sup>G1453</sup> hat, auch<sup>G2532</sup> uns<sup>G2248</sup> mit<sup>G4862</sup> Jesus<sup>G2424</sup> auferwecken<sup>G1453</sup> und<sup>G2532</sup> mit<sup>G4862</sup> euch<sup>G5213</sup> darstellen<sup>G3936</sup> wird; 15 denn<sup>G1063</sup> alles<sup>G3956</sup> ist um<sup>G1223 G5209</sup> euretwillen<sup>G1223 G5209</sup>, damit<sup>G2443</sup> die<sup>G3588</sup> Gnade<sup>G5485</sup>, überreich<sup>G4052</sup> geworden<sup>G4052</sup> durch<sup>G1223</sup> die<sup>G3588</sup> Vielen<sup>G4119</sup>, die<sup>G3588</sup> Danksagung<sup>G2169</sup> zur<sup>G1519 G3588</sup> Herrlichkeit<sup>G1391</sup> Gottes<sup>G2316</sup> überströmen<sup>G4052</sup> lasse<sup>G4052</sup>.

16 Deshalb<sup>G1352</sup> ermatten<sup>G1573</sup> wir nicht<sup>G3756</sup>, sondern<sup>G235</sup> wenn<sup>G1499</sup> auch<sup>G1499</sup> unser<sup>G2257</sup> äußerer<sup>G1854</sup> Mensch<sup>G444</sup> verfällt<sup>G131112</sup>, so wird<sup>G341</sup> doch<sup>G235</sup> der innere<sup>G2080</sup> Tag<sup>G2250</sup> für<sup>G2532</sup> Tag<sup>G2250</sup> erneuert<sup>G341</sup>. [?]<sup>G2257</sup> 17 Denn<sup>G1063</sup> das<sup>G3588</sup> schnell<sup>G3910</sup> vorübergehende<sup>G3910</sup> Leichte<sup>G1645</sup> unserer<sup>G2257</sup> Drangsal bewirkt<sup>G2716</sup> uns<sup>G2254</sup> ein über<sup>G2596 G5236</sup> G1519 G5236 die Maßen überschwängliches, ewiges<sup>G166</sup> Gewicht<sup>G922</sup> von Herrlichkeit<sup>G1391</sup>, [?]<sup>G2347</sup> [?]<sup>G2596 G5236 G1519 G5236</sup> [?]<sup>G2596 G5236 G1519 G5236</sup> [?]<sup>G2596 G5236 G1519 G5236</sup> 18 indem wir<sup>G2257</sup> nicht<sup>G3361</sup> das anschauen<sup>G4648</sup>, was<sup>G3588</sup> man sieht<sup>G991</sup>, sondern<sup>G235</sup> das, was<sup>G3588</sup> man nicht<sup>G3361</sup> sieht<sup>G991</sup>; denn<sup>G1063</sup> das, was<sup>G3588</sup> man sieht<sup>G991</sup>, ist zeitlich<sup>G4340</sup>, das aber<sup>G1161</sup>, was<sup>G3588</sup> man nicht<sup>G3361</sup> sieht<sup>G991</sup>, ewig<sup>G166</sup>.

### Fußnoten

1. O. werden wir nicht mutlos; so auch V. 16
2. d.h. allem, dessen man sich schämt und das man deshalb verborgen hält. And. üb.: verschämter Heimlichkeit,

Verheimlichung aus Scham

3. O. betrügerisch gebrauchen
4. O. dieses Zeitlaufs
5. Eig. die Gedanken
6. O. in Verlegenheit, aber nicht verzweifelnd
7. O. die Tötung
8. O. in dem
9. O. in
10. O. in
11. Ps. 116,10
12. O. verzehrt od. aufgerieben wird